

要況快報#133 – COVID-19 應對與恢復

以下是關於聖荷西市如何減緩新型冠狀病毒(COVID-19)的傳播並減少感染人群數量，並支持處於高風險社區的資訊。

資料來源:

聖荷西市

緊急運作中心

聯絡訊息:

Carolina Camarena/Colin Heyne, 聖荷西市媒體熱線：408-535-7777

聖荷西市客戶聯絡中心：3-1-1 或 408-535-3500

電子郵件:

新聞/媒體：EOC_PIO@sanjoseca.gov

居民：311@sanjoseca.gov

公司：covid19sjbusiness@sanjoseca.gov

非營利組織：covid19sjcbo@sanjoseca.gov

報告日期/時間：2020 年 10 月 7 日，下午 4 點

有關聖荷西市城市服務和/或營運的更新

- **10月12日(星期一)市府假日**：本市的緊急行動中心 (EOC) 將繼續營運，而大多數非關鍵的城市服務將關閉，以紀念原住民日。假期期間將提供公共安全和公共服務。10月13日星期二也不會舉行聖荷西市議會會議。
 - **客戶聯絡中心 (San José 311)**：本市在公眾假日將關閉本市的客戶聯絡中心 (San José 311)。回應服務將在10月12日為致電者提供資訊和幫助。需要跟進的非緊急請求將被轉到適當的部門在正常辦公時間處理。
 - **圖書館和社區中心**：由於當前的疫情，市社區中心和圖書館仍然關閉。但是，可以通過圖書館的新服務“[聖荷西圖書館快速提取](#)”來申請圖書館物品。10月12日星期一將不提供此服務。
 - **垃圾和回收服務**：原定於10月12日星期一進行的垃圾和回收服務照常進行。居民可以聯繫他們的垃圾、回收或庭院維護公司，以報告遺漏的物品，損壞的垃圾桶或更改垃圾桶的大小。請瀏覽 www.sjenvironment.org/lookup 查找您的垃圾收集公司。

- **聖荷西市冠狀病毒救助基金向非牟利組織開放贈款申請**：聖荷西市緊急行動中心 (EOC) 正在為受 COVID-19 疫病流行負面影響的服務於聖荷西社區的非牟利組織發布 [贈款申請](#)。本市已向非牟利組織提供了約 330 萬美元的聯邦冠狀病毒救助資金，以支付與此次公共衛生緊急事件相關的費用。

這筆贈款可以用於相關 COVID-19，健康和精神健康服務、案例管理、法律援助和遠程學習的宣傳和教育。它將高度重視種族平等，優先考慮為在聖荷西內服務六個特定郵政編碼的組織和/或受到疫病流行影響比例過大的人群提供服務的組織。特別是由於 COVID-19 公共衛生突發事件，在聯邦政府允許的情況下，補助金可用於償還費用。有關指導原則、申請流程和常見問題，請瀏覽 [“冠狀病毒救助基金非利牟資助計劃”網頁](#)。

10月7日星期三至10月15日星期四下午5點將通過 [WebGrants 窗口](#) 接受申請。資訊發布會將於10月8日星期四下午5點以及10月13日，星期二，上午11點通過 Zoom 舉行。 [請立即報名](#)。

COVID-19 測試 · 跟踪和幫助服務

如果您需要做一個 COVID-19 測試，請不要等待！高檢測率有助於識別和製止 COVID-19 病例的傳播，這是根據新的國家法規幫助本縣重新開放的因素之一。下面列出了一些測試站點，但是整個縣範圍內還有更多測試站點。有關聖塔克拉拉縣 COVID-19 測試站點的完整列表，請瀏覽 www.sccfreetest.org 或致電 2-1-1。

本縣為測試陽性或與 COVID-19 陽性患者接觸過的人提供支援選擇。如果您在自我隔離或醫學隔離期間需要食物、付賬單或住宿方面的幫助，請致電 408-808-7770，以了解聖塔克拉拉縣的支持服務。

- **可在聖荷西、Campbell 和 Palo Alto 預約測試：** COVID-19 測試既方便又簡單，並且通過改善過的線上窗口有更多可安排的預約時間。現在可以提前一周在不同的城市進行預約，而持續進行的聖塔克拉拉縣 Fairgrounds 測試站則可以提前五天進行約會。可以在 www.sccfreetest.org 進行預約，並在其中找到測試選項的完整列表。山谷醫療中心(Valley Medical Center)的測試站點現在可以通過短信提供測試結果——通常是在測試後的第二天。

- **聖荷西**

Santa Clara County Fairgrounds 停車場 A

344 Tully Road, San José, CA 95111 (穿過藍色拱門)

駕車、腳踏車和步行測試預約

僅提供預約測試，10月6日(週二)至10月9日(週五)，中午12點到晚上6:30，和10月10日(週六)，上午9點到下午3點

- **Campbell**

Orchard City Banquet Hall (在 Campbell 社區中心)

1 W. Campbell Ave., Campbell, 95008

僅提供預約測試，10月8日(週四)，上午9:30點到下午4點

- **Palo Alto**

Palo Alto Art Center 禮堂, 1313 Newell Road

Palo Alto, CA 94303

僅提供預約測試，10月9日(週五)，上午9:30點到下午4點

- **臨時測試站：無需預約，僅限無症狀者：**
 - **聖荷西**
Emmanuel Baptist 教會
467 N. White Road, San José, 95127
10月6日(週二)到10月9日(週五)早上11點到下午5:30
 - **聖荷西——跨國健康週活動**
兒童探索博物館 (Children's Discovery Museum)
180 Woz Way, San José, 95110
10月10日(週六)上午10點到下午3點
 - **Gilroy**
South County Annex (前 Del Buono 小學)
9300 Wren Ave., Gilroy
10月6日(週二)到10月9日(週五)早上11點到下午5:30

來自州和縣的更新

- **修訂後的降低風險指令可能允許更多企業開始室內運營：**聖塔克拉拉縣公共衛生局宣布最早在10月14日**有可能進入第3級/橙色**，即加州安全經濟藍圖的下一級。本縣將在10月13日宣布是否能夠進入新的級別。

為了更好地與地方法規和州法規保持一致，修訂後的“降低風險指令”將允許更多企業在縣進入二級/橙色後恢復室內運營：

- 室內用餐：最多容納25%的人數或100人，以較少者為準。

- 電影院，教堂和其他政治，宗教及文化聚會：容量最多 25% 或 100 人，以較少者為準。仍然不允許現場演出劇場開放。

本縣將很快發布關於安全操作的特定“強制性指令”，在聖塔克拉拉縣必須遵循此指令，我們將在發布這些指令後儘快與大家分享。

此外，所有企業都需要在修訂後的指令生效後的 14 天內提交新的《保持社交距離規程》。修訂後的模板將很快在

<https://www.sccgov.org/sites/covid19/Pages/social-distancing-protocol.aspx> 上提供。

有關更多詳細資訊，請瀏覽縣衛生局關於 COVID-19 的網頁：

<https://www.sccgov.org/sites/covid19/Pages/home.aspx>

請訂閱聖荷西市 [新聞發布電子通知清單](#) 來接收要況快報，並且在 sanjoseca.gov 和 Facebook、Twitter、Instagram 與 Nextdoor 上關注我們 @CityofSanJose.

Esta información está disponible en español en www.sanjoseca.gov.

Thông tin này có sẵn bằng Tiếng Việt trên trang: www.sanjoseca.gov.

This information is available in English www.sanjoseca.gov.

個人罹患 COVID-19 的風險與人種、族群或文化無關。市政僱員們必須遵守歧視與騷擾的相關政策，禮貌並尊敬地對待同事和民衆。任何形式的歧視和/或騷擾均視為違反政策，絕不寬容此等行爲。

###

要况快报#133– COVID-19 应对与恢复

以下信息是有关圣何塞市为减缓和减少新型冠状病毒 (COVID-19) 的传播，及有关支持我们处于高风险的社区。

资料来源:

圣何塞市
紧急行动中心

联系人:

Carolina Camarena/Colin Heyne, 圣何塞市媒体热线: 408-535-7777
圣何塞市客户联络中心 : 3-1-1 或 408-535-3500

电子邮件:

新闻/媒体: EOC_PIO@sanjoseca.gov

居民: 311@sanjoseca.gov

商业: covid19sjbusiness@sanjoseca.gov

非营利组织: covid19sjcbo@sanjoseca.gov

报告日期/时间 : 2020年10月7日 · 下午4点

有关圣何塞城市服务和/或运营的最新信息

- **10月12日(星期一)市府假日**：我市紧急行动中心(EOC)将继续营运，而大部分非关键性的政府服务将在原住民日当天关闭。公共安全和公用事业服务将在假日期间运行。10月13日(星期二)也不会举行圣何塞市议会会议。
 - **客户联络中心(San José 311)**：圣荷西市的客户联络中心(San José 311)将在这个市府假日休息。答复服务将于10月12日为来电者提供资讯和协助。非紧急的请求需要跟进，将被转到适当的部门，并在办公时间内处理。
 - **图书馆和社区中心**：由于目前疫病流行，市内的社区中心和图书馆仍然关闭。但您可以通过图书馆的新服务 [SJPL Express Pickup](#) 申请图书馆物品。10月12日星期一将不提供服务。
 - **垃圾和回收服务**：10月12日星期一的垃圾和回收服务将照常进行。居民可以联系他们的垃圾、回收或园艺公司，报告错过的收集时间、损坏的垃圾车或改变垃圾桶的大小。请访问 www.sjenvironment.org/lookup，查找您的垃圾收集公司。
- **圣何塞市冠状病毒救助基金向非营利组织开放赠款申请**：圣何塞市紧急行动中心(EOC)为服务于圣何塞社区因受到COVID-19流行的负面影响的非营利组织提供服务发布了 [赠款申请](#)。我市政府已经向非营利组织提供了约330万美元的联邦冠状病毒救助资金，以支付此次公共卫生紧急事件的相关费用。

这笔赠款可以用于有关COVID-19的健康和心理健康服务、个案管理、法律援助和远程学习的宣传和教育。它将从种族平等的角度出发，优先考虑为圣何塞市内六个特定邮政编码和/或受疫病流行影响比列过大的人群提供服务的组织。补助金可以用来报销因COVID-19公共卫生紧急情况 and 联邦政府允许的费用。有关指导原则、申请程序及常见问题，请浏览 [冠状病毒救助基金非牟利拨款计划](#) 网页。

10月7日(周三)至10月15日(周四)下午5点，通过 [WebGrants 网站](#) 接受申请，10月8日(周四)下午5点和10月13日(周二)上午11点将通过Zoom举行信息发布会。 [请即报名注册](#)。

COVID-19 测试、追踪和帮助服务

如果您需要进行 COVID-19 测试，不要等待！高检测率有助于发现和阻止 COVID-19 病例的传播，也是帮助我县在加州新规下重启的因素之一。下面列出了一些检测站点，但我县还有更多的测试地点。有关圣塔克拉拉县 COVID-19 检测点的完整列表，请浏览

www.sccfreetest.org 或拨打 2-1-1。

县政府为检测结果呈阳性或曾与 COVID-19 阳性者接触的人提供支援。如果您在自我隔离或医学隔离期间需要食物、付账单或住宿方面的帮助，请致电 408-808-7770 以了解圣塔克拉拉县的支援服务。

- **圣何塞、Campbell 和 Palo Alto 可接受测试预约：**接受 COVID -19 测试非常方便和简单，通过改善过的线上窗口可有更多安排预约的时间。现可以提前一周在不同的城市站点进行预约，在持续进行的圣塔克拉拉县 Fairgrounds 测试站可以提前五天进行预约。可在 www.sccfreetest.org 进行预约，并在其中找到测试选项的完整列表。

Valley Medical Center 测试站现在可以通过短信提供自动结果——通常在进行测试后的第二天就可以提供。

- **圣何塞**

Santa Clara County Fairgrounds 停车场 A,
344 Tully Road, San José, CA 95111 (穿过蓝色拱门)
驾车、自行车和步行预约

仅提供预约测试，10月6日(星期二)至10月12日(星期五)中午12点至下午6点30分，10月10日(星期六)上午9点至下午3点。

- **Campbell**

Orchard City Banquet Hall (在 Campbell 社区中心内)
1 W. Campbell Ave., Campbell, 95008

仅提供预约测试，10月8日星期四，上午9点30分至下午4点

- **Palo Alto**

Palo Alto Art Center auditorium, 1313 Newell Road

Palo Alto, CA 94303

仅提供预约测试，10月9日星期五，上午9点30分至下午4点

- **临时测试站点：**无需预约，仅限无症状者：
 - **圣何塞**
Emmanuel 浸信会 (Baptist Church)
467 N. White Road, San José, 95127
10月6日 (星期二) 至 10月9日 (星期五) 上午 11 点至下午 5 点 30 分
 - **圣何塞- 跨国健康周活动**
儿童探索博物馆 (Children' s Discovery Museum)
180 Woz Way, San José, 95110
10月10日星期六，上午10点至下午3点
 - **Gilroy**
South County Annex (前 Del Buono 小学)
9300 Wren Ave., Gilroy, 95020
10月6日 (星期二) 至 10月9日 (星期五) ，上午 11 点至下午 5 点 30 分

州和县的情况更新

- **修订后的风险降低令可能允许更多企业开始室内业务：**圣塔克拉拉县公共卫生局已经宣布本县在10月14日[有可能进入第3级橙色警戒](#)，即州安全经济蓝图的下一个级别。本县将于10月13日宣布是否能以一种或其他方式进入新的警戒级别。

为了更好地与当地和州的法规保持一致，如果该县进入第2级橙色警戒，修订后的风险降低令将允许更多的企业恢复室内经营：

- 室内餐饮：最高 25% 的容量或 100 人，以较少者为准。
- 电影院、教堂及其他政治、宗教、文化集会：最多可容纳 25% 的人数或 100 人，以人数较少者为准。现场演出仍不允许。

县政府很快就会发布具体的安全经营“强制指令”，在圣塔克拉拉县必须遵守，一旦发布，我们将在发布这些指令后尽快与大家分享。

此外，在修订令生效后的 14 天内，所有企业都需要提交新的《保持社交距离规程》。修订后的模板将很快提供在

<https://www.sccgov.org/sites/covid19/Pages/social-distancing-protocol.aspx>。

更多详情请查看县卫生局关于 COVID-19 的网页：

<https://www.sccgov.org/sites/covid19/Pages/home.aspx>。

请订阅圣何塞市新闻发布电子通知列表要况快报，并在 sanjoseca.gov 和在 Facebook，Twitter，Instagram 和 Nextdoor 等媒体上关注 @CityofSanJose。

Esta información está disponible en español en www.sanjoseca.gov.

Thông tin này có sẵn bằng Tiếng Việt trên trang: www.sanjoseca.gov.

This information is available in English www.sanjoseca.gov.

个人罹患 COVID-19 的风险与其人种、民族或文化无关。市政府员工必须遵守《歧视和骚扰政策》，礼待尊重同事和公众。任何形式的歧视和/或骚扰都将被视为违反政策，绝不姑息。

###